

Учреждение образования «Гомельский государственный
технический университет имени П.О. Сухого»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор

УО «ГГТУ им. П.О. Сухого»

О.Д. Асенчик

« 28 » 06 2019г.

Регистрационный № УД-51- 15/уч

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Учебная программа
учреждения высшего образования
по учебной дисциплине
для технических и экономических специальностей

2019 г.

Учебная программа составлена на основе образовательных стандартов высшего образования первой степени:

ОСВО 1-25 01 07-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-25 01 07 «Экономика и управление на предприятии», регистрационный номер Е 25-1-30/уч от 06.02.2019, Е 25-1-42/уч от 08.02.2019;

ОСВО 1-27 01 01-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-27 01 01 «Экономика и организация производства (по направлениям)», регистрационный номер Е 27-1-32/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-36 01 01-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-36 01 01 «Технология машиностроения», регистрационный номер I 36-1-01/уч от 06.02.2019, I 36-1-10/уч от 06.02.2019, I 36-1-33/уч. от 08.02.2019, I 36-1-35/уч. от 08.02.2019;

ОСВО 1-36 01 05-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-36 01 05 «Машины и технология обработки материалов давлением», регистрационный номер I 36-1-03/уч от 06.02.2019, I 36-1-14/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-36 01 07-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-36 01 07 «Гидропневмосистемы мобильных и технологических машин», регистрационный номер I 36-1-12/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-36 04 02-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-36 04 02 «Промышленная электроника», регистрационный номер I 36-1-01/уч от 12.02.2015, I 36-1-09/уч от 13.02.2015, I 36-1-34/уч. от 17.04.2015;

ОСВО 1-36 07 02-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-36 07 02 «Производство изделий на основе трехмерных технологий», регистрационный номер I 36-1-04/уч от 06.02.2019, I 36-1-15/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-36 12 01-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-36 12 01 «Проектирование и производство сельскохозяйственной техники», регистрационный номер I 36-1-05/уч от 06.02.2019, I 36-1-16/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-40 04 01-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-40 04 01 «Информатика и технологии программирования», регистрационный номер I 40-1-20/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-40 05 01-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-40 05 01 «Информационные системы и технологии (по направлениям)», регистрационный номер I 40-1-22/уч от 06.02.2019, I 40-1-24/уч от 06.02.2019, I 40-1-37/уч. От 08.02.2019;

ОСВО 1-42 01 01-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-42 01 01 «Металлургическое производство и материалобработка (по направлениям)», регистрационный номер I 42-1-06/уч от 06.02.2019, I 42-1-17/уч от 06.02.2019, I 42-1-18/уч. от 06.02.2019;

ОСВО 1-43 01 02-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-43 01 02 «Электроэнергетические системы и сети», регистрационный номер I 43-1-29/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-43 01 03-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-43 01 03 «Электроснабжение (по отраслям)», регистрационный номер I 43-1-07/уч от 06.02.2019, I 43-1-26/уч от 06.02.2019, I 43-1-34/уч. от 08.02.2019, I 43-1-39/уч. от 08.02.2019;

ОСВО 1-43 01 05-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-43 01 05 «Промышленная теплоэнергетика», регистрационный номер I 43-1-28/уч от 06.02.2019, I 43-1-14/уч от 21.05.2018;

ОСВО 1-43 01 07-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-43 01 07 «Техническая эксплуатация энергооборудования организаций», регистрационный номер I 43-1-08/уч от 06.02.2019, I 43-1-27/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-51 02 02-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-51 02 02 «Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений», регистрационный номер I 51-1-13/уч от 06.02.2019, I 51-1-36/уч от 08.02.2019;

ОСВО 1-53 01 01-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-53 01 01 «Автоматизация технологических процессов и производств (по направлениям)», регистрационный номер I 53-1-021/уч от 06.02.2019, I 53-1-11/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-53 01 05-2018; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-53 01 05 «Автоматизированные электроприводы», регистрационный номер I 53-1-09/уч от 06.02.2019, I 53-1-21/уч от 06.02.2019;

ОСВО 1-53 01 07-2013; учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-53 01 07 «Информационные технологии и управление в технических системах», регистрационный номер I 53-1-04/уч от 12.02.2015.

СОСТАВИТЕЛИ:

И.Н. Пузенко, заведующий кафедрой «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого», кандидат филологических наук, доцент;

Д.В. Зыблева, доцент кафедры «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого», кандидат филологических наук, доцент.

РЕЦЕНЗЕНТ:

Е.В. Сажина, декан факультета иностранных языков учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины», кандидат филологических наук, доцент;

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 9 от 15.05.2019 г.) УД-51-16/уч

Научно-методическим советом энергетического факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 10 от 25.06.2019 г.)

Научно-методическим советом машиностроительного факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 10 от 03.06.2019 г.)

Научно-методическим советом механико-технологического факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 6 от 21.05.2019 г.)

Научно-методическим советом факультета автоматизированных и информационных систем учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 10 от 03.06.2019 г.)

Научно-методическим советом гуманитарно-экономического факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 10 от 24.06.2019 г.)

Научно-методическим советом заочного факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 5 от 06.06.2019 г.) УДз – 019 – 26/уч

Научно-методическим Советом учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 6 от 26.06.2019 г.)

Пояснительная записка

Учебная программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» для технических и экономических специальностей разработана в соответствии с требованиями образовательных стандартов для высшего технического и экономического образования I-ой ступени обучения, учебными планами и Порядком разработки и утверждения учебных программ и программ практики для реализации содержания образовательных программ высшего образования. Программа составлена по определённой системе с опорой на реализацию компетентного подхода к подготовке специалистов по неязыковым специальностям и на современную концепцию организации самостоятельной работы студентов.

Иностранный язык (немецкий) – это учебная дисциплина, предметом изучения которой является система знаний, умений и навыков, направленных на развитие у студентов способностей осуществлять непосредственное иноязычное общение (говорение, аудирование) и опосредованную иноязычную коммуникацию (чтение, письмо) на базе языковых и профессиональных знаний.

Учебная программа включает пояснительную записку, цели и задачи обучения, место учебной дисциплины в системе подготовки специалистов с высшим образованием; требования к академическим, социально-личностным и профессиональным компетенциям студентов; содержание учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)»; общее количество часов и распределение аудиторного времени по семестрам; учебно-методическую карту дисциплины и информационно-методическую часть.

Учебная программа охватывает общие требования к формированию академических, социально-личностных компетенций у будущих специалистов, основанных на гуманитарных знаниях; социально-творческом, эмоционально-ценностном опыте, а также знаниях, обеспечивающих решение гражданских, социально-профессиональных и личностных задач и функций. Овладение обучаемыми академическими, социально-личностными и профессиональными компетенциями на основе сформированных знаний, умений и навыков реализуется в соответствии с требованиями образовательных стандартов высшего образования первой ступени. Требования к практическому овладению видами иноязычной речевой деятельности, включая рецептивные умения и навыки (аудирование, чтение), а также продуктивные умения и навыки (говорение, письмо), нацелены на комплексную реализацию познавательной, развивающей, воспитательной и практической целей обучения иностранным языкам в техническом университете.

Учебный материал, разделы и темы программы, включая самостоятельное овладение учебным материалом студентами, доступны для изучения и понимания в языковом отношении, соответствуют предлагаемой тематике университета и обеспечивают практическое овладение знаниями, умениями и навыками. Содержание учебной программы обеспечивает межпредметные и внутриспредметные связи социально-гуманитарного профиля и характеризуется достаточным теоретическим и методическим уровнем.

Организация учебной деятельности по изучению немецкого языка на практических занятиях реализуется на основе компетентного подхода в виде дискретных циклов. Конкретная коммуникативная учебная задача решается применительно к ситуации учебного общения, которая является шагом на пути последовательного овладения немецким языком.

Учебная программа включает также этап контроля над организацией и результатами учебного процесса, включая самостоятельную работу студента в процессе овладения языком во внеаудиторное время. В 1-ом и 2-ом семестрах университетского курса немецкого языка обращается внимание на обучение студентов элементам самообразования, которые позволяют им овладеть приемами извлечения информации из текстов (восприятие и понимание, узнавание и понимание), знакомят их со способами ее передачи в виде аннотаций, реферирования, резюме, докладов и устных сообщений.

Цели и задачи обучения учебной дисциплины

Основная цель обучения учебной дисциплины в техническом вузе состоит в формировании у студентов практического владения иностранным языком в сфере социального, профессионально ориентированного и производственного общения при ориентации на родную лингвокультуру.

Инновационно-ориентированная направленность обучения иностранным языкам охватывает следующие ближайшие и перспективные задачи обучения:

- сформировать умения и навыки студентов пользоваться иностранным языком как средством вторичного общения, делающим студента, способным автономно участвовать в межкультурной коммуникации через сеть Интернет;

- развивать на практических занятиях активность студентов и самостоятельность их мышления, культуру умственного труда; обучать их навыкам самообразования и формировать автономию обучаемых в учебной деятельности по овладению конкретным учебным материалом;

- совершенствовать и дальше развивать произносительные, лексические и грамматические навыки и овладевать новым по сравнению с родным языком средством приема и передачи информации;

- сформировать определенный грамматический минимум, характерный для письменной и устной научно-технической коммуникации; овладевать общенаучной и терминологической лексикой, а также основными правилами словообразования;

- продолжать формировать и развивать навыки и умения чтения, непосредственно используя лингвострановедческие материалы средней степени сложности, обучать профессионально ориентированному чтению с варьируемой целью и переводу научно-популярной, технической и специальной литературы средней трудности с использованием и без использования словаря.

Место учебной дисциплины в системе подготовки специалиста с высшим образованием

Умение использовать иностранный язык в практической деятельности и научной работе является неотъемлемой характеристикой современного специалиста. Обучение иностранному языку как видам иноязычной речевой деятельности рассматривается как составная часть процесса осуществления качественной подготовки квалифицированных специалистов, владеющих иностранным языком как средством общения в профессиональной деятельности и социально-обусловленных сферах коммуникации.

Мотивацией при эффективном овладении иностранным языком служит профессиональная потребность студента, готовящегося стать квалифицированным специалистом с практико-ориентированной подготовкой по иностранному языку. В этой связи одной из главных особенностей учебного процесса в техническом университете является его профессионально ориентированный характер, отражающийся в учебных целях, задачах и содержании обучения, где студент исполняет роль субъекта учебного процесса и межкультурного взаимодействия. Изучение иностранного языка призвано содействовать повышению профессиональной грамотности студентов как будущих квалифицированных инженеров.

Требования к компетенциям будущих специалистов:

академические компетенции

Ч т е н и е. Студент должен уметь:

- читать тексты (лингво-страноведческие, культурологические, научно-популярные, общетехнические) с общим охватом содержания;
- осуществлять перевод, реферирование и аннотирование специальных, научных и публицистических текстов;
- пользоваться определенными видами чтения адаптированной литературы (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее), предполагающими разную степень понимания и смысловой интерпретации прочитанного;
- вычленять опорные смысловые блоки в читаемом тексте;
- определять структурно-семантическое ядро абзаца/текста;
- выделять основные мысли и факты в учебном тексте, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности.

Г о в о р е н и е. В целях достижения профессиональной направленности устной речи навыки говорения должны развиваться во взаимодействии с навыками профессионально-ориентированного чтения.

Студент должен уметь:

- вести общение по социокультурной тематике, несложную деловую беседу в профессионально-ориентированной сфере;
- делать устные сообщения по прочитанному тексту;
- понимать иностранную речь на слух в пределах изученных тем программы;

- подвергать критической оценке тематические высказывания одноклассников.

В области монологической речи студент должен уметь:

- логично и целостно выражать точку зрения по обсуждаемым вопросам профессионально-ориентированной тематики;

- составлять план и выбирать стратегию сообщения, реферата, научной статьи, доклада, презентации, проекта по проблеме будущей специальности;

- устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью релевантных стилистических средств.

В области диалогической речи студент должен уметь:

- соблюдать правила речевого этикета в ситуациях бытового, социокультурного, профессионально-ориентированного и делового диалогического общения, разговора по скайпу и телефону;

- принимать участие в студенческих конференциях, презентациях, семинарах, дискуссиях;

- вести диалог в профессионально-ориентированной сфере с использованием соответствующих речевых форм;

- аргументировано выражать свою точку зрения.

П и с ь м о.

Студент должен овладеть умениями и навыками письменной речи:

- правильно писать слова и словосочетания, входящие в активный минимум, при выполнении соответствующих учебных заданий

- логично и правильно излагать на письме свои мысли, связанные с тематикой учебного исследования;

- представлять в письменной форме содержание прочитанного текста в форме резюме, аннотации, реферата, перевода;

- эффективно пользоваться при письме двуязычными словарями.

социально-личностные компетенции

Студент должен:

- быть способным к академическому, социокультурному, профессиональному сотрудничеству и работе в команде.

- владеть коммуникативными способностями для работы в профессиональной и междисциплинарной сферах деятельности;

- совершенствовать и развивать свой языковой, интеллектуальный и общекультурный уровень, добиваться нравственного и физического совершенствования своей личности;

- формировать и аргументировать собственные суждения и профессиональную позицию по проблеме.

- логично и доказательно строить устную и письменную речь, использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики;

- обладать способностью к социальному взаимодействию и межличностным коммуникациям;

- иметь критическое мышление, быть способным к критике и самокритике;

- уметь организовать самостоятельную работу;

профессионально-ориентированные компетенции

Студент должен быть способен:

- представлять возможности практического применения иностранного языка в профессиональной деятельности;
- работать с общетехническими, профессионально-ориентированными текстами, технической документацией под руководством преподавателя и самостоятельно;
- эффективно пользоваться словарем и адекватно переводить научно-технические тексты, тексты по специальности;
- разбираться в структуре текста, понимать и оценивать прочитанный профессионально-ориентированный текст;
- организовывать работу по подготовке докладов, сообщений, рефератов, презентаций и лично участвовать в ней;
- работать с технической / экономической литературой;
- участвовать в научно-исследовательской работе;
- использовать современные информационно-образовательные технологии (Fax, E-mail).

Требования к освоению учебной дисциплины:

Студент должен знать:

- основные фонетические, грамматические и лексические правила, позволяющие использовать иностранный язык как средство общения.

Студент должен приобрести навыки:

- употребления базовых грамматических структур, свойственных научной, научно-технической речи;
- чтения литературы по специальности без словаря с целью извлечения необходимой информации;
- перевода специальных, научно-технических и социально-политических (публицистических) текстов со словарем;
- составления аннотации и реферирования специальных, общетехнических и публицистических текстов.

Рецептивные и продуктивные умения:

Студент должен уметь:

- читать профессионально ориентированные и специальные тексты; точно передать их содержание в письменной форме, быстро и экономно пользуясь словарем, и выделять основную информацию по заданным вопросам;
- читать общетехнические (научно-популярные, лингвострановедческие) тексты для общего ознакомления с их содержанием на основе пройденного лексико-грамматического материала и отвечать на ключевые вопросы по содержанию прочитанного текста;
- правильно писать слова и словосочетания, входящие в активный минимум, при выполнении соответствующих учебных заданий;
- излагать в письменной форме содержание прочитанного текста в виде реферирования, аннотаций и резюме;

- использовать в работе современные информационно-образовательные технологии (Fax, E-mail);

- понимать речь преподавателя на слух и принимать участие в ситуативно-обусловленной беседе по изученной тематике на базе прочитанного текста.

- готовить монологические сообщения по изученному материалу применительно к знакомым типовым ситуациям.

Контроль знаний студентов осуществляется посредством зачета (I семестр) и экзамена (II семестр).

В этап контроля обучения входит проверка:

- знаний форм, значений, функций проработанного языкового материала, свойственного письменной научно-технической и научно-популярной речи;

- навыков чтения и полного понимания профессионально ориентированного текста (фрагменты, статьи из журнала по специальности) на основе изучающего/детального чтения с использованием словаря;

- умений и навыков беглого чтения и понимания основной мысли каждого абзаца и содержания общенаучного, общетехнического (научно-популярного, лингвострановедческого, публицистического) текста в целом на основе ознакомительного (просмотрового, поискового, реферативного) типа чтения для общего ознакомления с содержанием и выделением в нем необходимой информации.

Распределение аудиторных часов и зачетных единиц

дневное отделение

Аудиторные часы	Специальности
102 ауд. ч.	1-53 01 01, 1-42 01 01, 1-36 01 05, 1-36 01 01, 1-43 01 03, 1-43 01 07, 1-53 01 05.
136 ауд. ч.	1-27 01 01, 1-36 07 02, 1-43 01 02, 1-43 01 05, 1-43 01 07; 1-51 02 02, 1- 36 01 07.
153 ауд. ч.	1-25 01 07, 1-26 02 03.
119 ауд. ч.	1-40 04 01, 1-36 04 02, 1-40 05 01, 1-40 05 01-01, 1-40 05 01, 1-40 05 01-12, 1-36 12 01.

Зачетные единицы	Специальности
8 з/е.	1-51 02 02 (НР), 1- 36 01 07, 1-36 01 07 02 (ГА) 8, 1-36 07 02 (ТТ), 1-25 01 07, 1-26 02 03, 1-36 07 02.
6 з/е.	1-43 01 07, 1-43 01 03, 1-53 01 01, 1-27 01 01, 1-42 01 01, 1-36 01 05, 1-36 12 01, 1-36 01 01, 1-43 01 02, 1-43 01 07, 1-42 01 01, 1-53 01 05, 1-53 01 05 01, 1-36 12 01, 1-36 01 05.
7 з/е.	1-40 04 01, 1-36 04 02, 1-40 05 01, 1-40 05 01-01, 1-40 05 01, 1-40 05 01-12.
7.5 з/е.	1-43 01 02, 1-43 01 07.

заочное отделение

п о л н а я форма обучения	
Аудиторные часы	Специальности
18 ауд.ч.	1-36 01 01
28 ауд.ч.	1- 25 01 07
20 ауд. ч.	1-36 04 02
24 ауд.ч.	1-51 02 02, 1-43 01 03, 1-43 01 07

с о к р а щ е н н а я форма обучения	
Аудиторные часы	Специальности
14 ауд.ч.	1-43 01 07с
16 ауд.ч.	1-36 12 01с, 1-43 01 03с,1-43 01 07с, 1-42 01 01с
20 ауд.ч.	1-36 0101, 1-53 01 07
10 ауд.ч.	1-25 01 07
12 ауд.ч.	1- 36 04 02

Зачетные единицы	Специальности
6 з/е.	1-36 12 01с, 1-43 01 03с, 1-43 01 07с, 1-42 01 01с, 1-36 0101, 1-36 01 01с.
6.5 з/е.	1-53 01 07
7 з/е.	1-36 04 02, 1-36 04 02с
7.5 з/е.	1-43 01 03, 1-43 01 07, 1-43 01 07с
8 з/е.	1-51 02 02, 1-25 01 07, 1-25 01 07с

дневное отделение

		практические занятия (часов)	форма контроля
Курс	1		
Семестр	1	51/68/68/6	зачет
	2	51/68/51/85	экзамен
Всего аудиторных часов		102/136/119/153	

заочное отделение

		практические занятия (часов)		форма контроля
		полная	сокращенная	
Курс	1,2			
Семестр	1	12/22/16/20	12/14/10/12/14/16/	зачет/тест
	2	6/ 6/ 4/ 4	4 / 6 /---/---/---/ 4 /	экзамен
Всего аудиторных часов		18/28/20/24	16/20/10/12/14/20/	

Содержание учебного материала

№ п./н.	Предметно-тематическое содержание курса	Кол-во часов
Социальное общение		68/51
1	Жизнь студента: основные сведения о себе (семья, семейное положение, планирование семьи, родственные связи). Учеба, отдых, интересы и хобби. Студенческая жизнь.	12/8
2	Современная молодежь и ее проблемы, нравственные и духовные (образование, культура, отдых).	10/8
3	Республика Беларусь: общественная и культурная жизнь страны. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности белорусского народа.	12/8
4.	Республика Беларусь в современном мире (наука, экономика, техника, культура).	12/8
5.	Страна изучаемого языка: общественная и культурная жизнь страны. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности немецкого народа.	12/10
6.	Германия в современном мире (наука, экономика, техника, культура).	10/9
Профессиональное ориентированное и производственное общение.		68/51
1.	Технический прогресс, глобальные проблемы человечества и экологическая культура.	14/10
2.	Специальность студента. Предмет и содержание специальности. Вопросы трудоустройства в нашей стране и за рубежом. Спрос на профессию.	24/14
3.	Общее представление о структуре и характере профессиональной деятельности специалиста и ее социокультурные особенности в соизучаемых странах.	10/9
4.	Студенческая научно-практическая конференция: доклады, рефераты, сообщения.	10/9
5.	Социокультурные нормы делового общения. Профессиональная этика. Типичные ситуации производственного общения. Информационный поиск.	10/9
<p style="text-align: center;">Этап контроля (I, II семестр).</p> <p>Письменная часть. Лексико-грамматический тест. Чтение и письменный перевод профессионально ориентированного текста с иностранного языка на родной со словарём. Объём: 1000-1200 печатных знаков. Устная часть. Реферирование адаптированного общественно-политического (культурологического, научно-популярного текста). Объем текста - 900 печатных знаков. Беседа по одной из устных ситуаций.</p>		
Всего:		136 ч./ 102 ч.

Фонетический минимум	
1	Активизация, обобщение и систематизация.
2	Основные особенности артикуляции немецких звуков. Звукобуквенные соответствия. Фонетическая транскрипция.
3	Основные особенности произнесения немецких гласных и согласных (оглушение, озвончение, придыхание); долгота и краткость гласных, гласные в ударных и безударных слогах. Монофтонги, дифтонги.
4	Словесное и фразовое ударение. Ударение в многосложных и заимствованных словах. Логическое ударение.
5	Понятие об интонационной структуре. Элементы интонационной структуры (мелодика речи, ударение, пауза). Произнесение звуков и правила их сочетания в слове и других единицах речи (слог, акцентно-ритмическая группа, интонационная группа (синтагма), фраза).
6	Интонация простого и сложного предложений (союзное, бессоюзное). Интонация прямой и косвенной речи. Интонация перечисления, присоединения, уточнения.
Грамматический минимум	
7	Артикль. Виды артиклей. Случаи употребления определённого и неопределённого артикля. Отсутствие артикля.
8	Имя существительное. Образование множественного числа имён существительных. Падежи, вопросы падежей. Склонение имен существительных.
9	Имя прилагательное. Краткая и полная форма прилагательных. Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий.
10	Имя числительное. Количественные числительные. Даты. Годы. Арифметические действия. Порядковые числительные.
11	Местоимение. Личные, возвратные, вопросительные, указательные и притяжательные местоимения. Неопределенно-личное местоимение man и безличное местоимение es.
12	Глагол. Слабые и сильные глаголы, неправильные глаголы, вспомогательные глаголы, модальные глаголы, глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Основные формы глаголов. Образование и употребление времён действительного и страдательного залога. Вопросительная и отрицательная форма глаголов.
13	Повелительное наклонение.
14	Конъюнктив и кондиционалис, их образование, употребление и перевод.

15	Неличные формы глагола. Инфинитив как основная глагольная форма. Инфинитив пассива с модальными глаголами. Инфинитивные обороты с um...zu, (an)statt...zu, ohne...zu. Перевод инфинитива на русский язык.
16	Причастие I и II (образование, употребление, функции, перевод). Распространенное определение. Обособленный причастный оборот.
17	Выражение долженствования и возможности при помощи глагольных конструкций haben\sein +zu +Infinitiv; конструкция lassen+sich+Infinitiv; причастие I с zu в функции определения. Правила употребления и перевод на русский язык.
18	Местоименные наречия, вопросительные, указательные. Образование, употребление, перевод.
19	Предлоги. Предлоги, употребляемые с генитивом, дативом, аккузативом. Предлоги, употребляемые с дативом, аккузативом. Многозначность предлогов. Слияние предлогов с артиклем.
20	Союзы. Сочинительные и подчинительные союзы. Парные союзы.
21	Структура предложения. Порядок слов в простом повествовательном предложении, в вопросительном предложении с вопросительным словом и без него, в побудительном предложении. Сложносочиненное предложение. Сложноподчиненное предложение. Типы придаточных предложений.
22	Лексика и словообразование. Основные способы образования слов. Конверсия. Аффикация. Словосложение.
23	Понятие о термине. Общеупотребительная, профессиональная и специальная лексика. Устойчивые словосочетания. Многозначность слов.
24	Интернационализмы. Сокращения.

Учебно-методическая карта дисциплины (ДО)

Номер темы	Название раздела, темы, занятия; перечень изучаемых вопросов	Количество аудиторных часов				Управляемая самост. работа	Иное	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	<p>Социальное общение</p> <p>Жизнь студента: основные сведения о себе, семья, родственные связи.</p> <p>1. Фонетика: Гласные звуки. Твердый приступ. Закрытость и открытость гласных.</p> <p>2. Словообразование: Образование существительных женского рода на –in, schaft, -ung, -heit,-keit.</p> <p>3. Грамматика: 1). Глагол. Спряжение глаголов в настоящем времени (Präsens). 2). Падежи. Вопросы падежей. 3). Артикль. Склонение определенного и неопределенного артикля.</p> <p>4. Синтаксис: Порядок слов в простом повествовательном предложении.</p> <p>5.Чтение: Социально-бытовые, научно-популярные тексты.</p> <p>6.Тест.</p>		14/10 16					<p>Тренировочные упражнения.</p> <p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Конференция Тест</p>

2	<p>Современная молодежь и её проблемы (нравственные и духовные). Образование, культура, отдых.</p> <p>1. Фонетика: Долгота и краткость гласных</p> <p>2. Словообразование: Образование существительных мужского рода на –er , –or, -ent, -ant.</p> <p>3. Грамматика: Местоимение. Склонение личных, указательных, притяжательных местоимений и местоимения «kein».</p> <p>4. Синтаксис: 1). Порядок слов в вопросительном предложении. 2). Употребление отрицаний «nicht» и «kein».</p> <p>5. Чтение: Социально-бытовые, научно-популярные тексты.</p> <p>6. Тест.</p>	12/10	17			<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
3	<p>Республика Беларусь: общественная и культурная жизнь страны. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности белорусского народа..</p> <p>1. Фонетика: Умлаут, дифтонги</p> <p>2. Словообразование: 1). Образование сложных существительных. 2). Образование существительных среднего рода. 3).Субстантивация.</p> <p>3. Грамматика: 1). Глагол. Спряжение глаголов в прошедшем времени (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt). 2). Имя существительное. Склонение имен существительных. Образование множественного числа имен существительных. 3). Числительные. Количественные числительные. Порядковые числительные. Дробные числительные. Обозначение дат и времени.</p>	14/10				<p>Тренировочные упражнения.</p> <p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>

	<p>4). Предлоги. Предлоги, требующие винительного падежа. Предлоги, требующие дательного падежа. Предлоги, требующие дательного и винительного падежа. Предлоги, требующие родительного падежа.</p> <p>4. Чтение: Социально-бытовые, научно-популярные тексты.</p> <p>5. Тест.</p>						
4	<p>Республика Беларусь в современном мире (наука, экономика, техника, культура).</p> <p>1. Фонетика: Носовые гласные. Редуцированный гласный.</p> <p>2. Словообразование: 1). Образование прилагательных и наречий с отрицательным префиксом –un. 2). Образование глаголов с неотделяемыми приставками - ver, - er от прилагательных .</p> <p>3. Грамматика: 1). Глагол. Спряжение глаголов в будущем времени. Повелительное наклонение. 2). Имя прилагательное. Склонение имен прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных. 3). Местоимение. Безличное местоимение - es. Неопределенно–личное местоимение man..</p> <p>4. Чтение: Социально-бытовые, научно-популярные тексты.</p> <p>5. Тест.</p>	14/10	18				<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
5	<p>Страна изучаемого языка: общественная и культурная жизнь страны. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности немецкого народа.</p> <p>1. Фонетика: Согласные звуки. Характерные особенности немецких согласных.</p>	13/10					<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p>

	<p>2.Словообразование: Прилагательные с полусуффиксами –reich,-arm;-voll,- leer; stark, -schwach.</p> <p>3.Грамматика: 1).Сложносочиненное предложение и сочинительные союзы. 2). Инфинитивные группы и обороты</p> <p>4. Чтение: Научно-популярные и социально-политические тексты для письменного, устного перевода и для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>						<p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
	<p>Лексико-грамматический тест. Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста с немецкого языка на родной со словарем</p>		1/1				
	Итого за семестр:		68/51 19				Зачет
	СЕМЕСТР II						
6	<p>Профессиональное ориентированное и производственное общение. Технический прогресс, глобальные проблемы человечества и экологическая культура.</p> <p>1. Фонетика: Согласные звуки. Правила чтения Н h.</p> <p>2.Словообразование: 1). Образование существительных от основ глагола. 2). Образование местоименных наречий.</p> <p>3.Грамматика: Сложноподчиненное предложение и подчинительные союзы. Порядок слов в придаточном предложении.</p> <p>4.Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>		14/10				<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>

7	<p>Специальность студента. Вопросы трудоустройства в нашей стране и за рубежом. Спрос на профессию. Предмет и содержание специальности.</p> <p>1. Фонетика: Согласные звуки. Правила чтения С с, ch, ck, chs.</p> <p>2. Словообразование: 1). Существительные женского рода с суффиксом – ung. 2). Сложные существительные.</p> <p>3. Грамматика: Пассив. Образование форм пассива. Конструкция sein+ причастие II (Partizip II). Инфинитив пассива.</p> <p>4.Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>		12/7				<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
8	<p>Общее представление о структуре и характере профессиональной деятельности специалиста и ее социокультурные особенности в соизучаемых странах</p> <p>1. Фонетика: Согласные звуки. Правила чтения S s, st, sp, sch, tsch, sh, ß.</p> <p>2. Словообразование: Прилагательные с полусуффиксом -bar.</p> <p>3. Грамматика: Конструкция глаголов „haben“ или „sein“ + zu + инфинитив глагола и глагол „sich lassen“ + инфинитив.</p> <p>4.Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>		12/7				<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>

9	<p>Металлообрабатывающая промышленность. Технология литейного производства. Способы литья. 1. Фонетика: Согласные звуки. Правила чтения V v, G g, Q q, ph, rh, th, tz, x, ng, nk. 2. Словообразование: 1). Субстантивация глаголов. 2). Сложные существительные. 3. Грамматика: Причастия I и II: образование, значение и перевод. Причастие I с частицей zu. Распространенное определение. 4. Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки. 5. Тест.</p>		9/8				<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
10	<p>Технология обработки металлов давлением. Ковка, объемная штамповка и другие способы металлообработки. 1. Фонетика: Ударение в слове. Ударные и безударные приставки и суффиксы. 2. Словообразование: Прилагательные с полупрефиксом hoch- 3. Грамматика: Конъюнктив - сослагательное наклонение: образование и употребление претеритных форм. 4. Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки. 5. Тест.</p>		9/9				<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>

11	<p>Гидравлика. Гидравлические и пневмогидравлические приводы: строение, принцип действия и области применения.</p> <p>1. Фонетика: Ударение в предложении. Интонация немецкого повествовательного, вопросительного и побудительного предложения.</p> <p>2. Словообразование: Прилагательные с полусуффиксами – frei, -los, -arm.</p> <p>3. Грамматика: Конъюнктив – сослагательное наклонение: образование и употребление презентных форм. Конъюнктив в косвенной речи.</p> <p>4. Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки.</p> <p>5. Тест.</p>		10/9				<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
	<p>Лексико-грамматический тест. Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста с немецкого языка на родной со словарем</p>		2/2				
	Итого за 2 – ой семестр		68/51				Экзамен
	Итого за период обучения		136/102				

Учебно-методическая карта дисциплины (ЗО, ПСО/ССО)

Номер темы	Название раздела, темы, занятия; перечень изучаемых вопросов	Количество аудиторных часов				Упра	Иное	Формы
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия			
СЕМЕСТР I								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	<p style="text-align: center;">Социальное общение</p> <p>Жизнь студента: основные сведения о себе, семья, родственные связи.</p> <p>1. Фонетика: Гласные звуки. Твердый приступ. Закрытость и открытость гласных.</p> <p>2. Словообразование: Образование существительных женского рода на –in, schaft, -ung, -heit,-keit.</p> <p>3. Грамматика: 1). Глагол. Спряжение глаголов в настоящем времени (Präsens). 2). Падежи. Вопросы падежей. 3). Артикль. Склонение определенного и неопределенного артикля.</p> <p>4. Синтаксис: Порядок слов в простом повествовательном предложении.</p> <p>5.Чтение: Социально-бытовые, научно-популярные тексты.</p> <p>6.Тест.</p>	23	4/4	20/21			<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Конференция Тест</p>	
2	Современная молодежь и её проблемы.		2/4	20/21				Тренировочные

	<p>Образование, культура, отдых.</p> <p>1. Фонетика: Долгота и краткость гласных</p> <p>2. Словообразование: Образование существительных мужского рода на –er , - or,-ent, -ant.</p> <p>3. Грамматика: Местоимение.</p> <p>Склонение личных, указательных, притяжательных местоимений и местоимения «kein».</p> <p>4. Синтаксис:</p> <p>1). Порядок слов в вопросительном предложении.</p> <p>2). Употребление отрицаний «nicht» и «kein».</p> <p>5. Чтение:</p> <p>Социально-бытовые, научно-популярные тексты.</p> <p>6. Тест.</p>					<p>упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
3	<p>Республика Беларусь: общественная и культурная жизнь страны. Города, язык, обычаи, национальные традиции.</p> <p>1. Фонетика: Умлаут, дифтонги</p> <p>2. Словообразование:</p> <p>1). Образование сложных существительных.</p> <p>2). Образование существительных среднего рода.</p> <p>3).Субстантивация.</p> <p>3. Грамматика:</p> <p>1). Глагол. Спряжение глаголов в прошедшем времени (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt).</p> <p>2). Имя существительное.</p> <p>Склонение имен существительных. Образование множественного числа имен существительных.</p> <p>3). Числительные. Количественные числительные. Порядковые числительные. Дробные числительные. Обозначение дат и времени.</p> <p>4). Предлоги. Предлоги, требующие винительного падежа. Предлоги, требующие дательного падежа. Предлоги, требующие дательного и винительного падежа.</p>	24	2/2	20/21		<p>Тренировочные упражнения.</p> <p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>

	Предлоги, требующие родительного падежа. 4. Чтение: Социально-бытовые, научно-популярные тексты. 5. Тест.						
4	Республика Беларусь в современном мире (наука, экономика, техника, культура). 1. Фонетика: Носовые гласные. Редуцированный гласный. 2. Словообразование: 1). Образование прилагательных и наречий с отрицательным префиксом –un. 2). Образование глаголов с неотделяемыми приставками ver-, - er от прилагательных . 3. Грамматика: 1). Глагол. Спряжение глаголов в будущем времени. Повелительное наклонение. 2). Имя прилагательное. Склонение имен прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных. 3). Местоимение. Неопределенно – личное местоимение man. Безличное местоимение –es. 4. Чтение: Социально-бытовые, научно-популярные тексты. 5. Тест.	25	2/2	20/21			Тренировочные упражнения и задания. Контрольно-тренировочные упражнения и задания. Контроль чтения и понимания с варьируемой целью. Конференция Тест
5	Страна изучаемого языка: общественная и культурная жизнь страны. Города, язык, обычаи, национальные традиции немецкого народа. 1. Фонетика: Согласные звуки. Характерные особенности немецких согласных. 2. Словообразование: Прилагательные с полусуффиксами –reich, -arm; -voll, - leer; stark, -schwach. 3. Грамматика:		2/2	20/21			Тренировочные упражнения и задания. Контрольно-тренировочные упражнения и задания. Контроль чтения и понимания с

	<p>1).Сложносочиненное предложение и сочинительные союзы.</p> <p>2). Инфинитивные группы и обороты</p> <p>4. Чтение: Научно-популярные и социально-политические тексты для письменного, устного перевода и для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>						<p>варьируемой целью.</p> <p>Конференция</p> <p>Тест</p>
	<p>Лексико-грамматический тест.</p> <p>Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на родной со словарем</p>		1/1				
	Итого за 1-ый семестр:		12/14	100/105			Зачет/экзамен
СЕМЕСТР II							
6	<p>Профессиональное ориентированное и производственное общение.</p> <p>Технический прогресс, глобальные проблемы человечества и экологическая культура.</p> <p>1. Фонетика: Согласные звуки. Правила чтения Н н.</p> <p>2.Словообразование:</p> <p>1). Образование существительных от основ глагола.</p> <p>2). Образование местоименных наречий.</p> <p>3.Грамматика: Сложноподчиненное предложение и подчинительные союзы. Порядок слов в придаточном предложении.</p> <p>4.Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>	26	1/2	25/25			<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция</p> <p>Тест</p>
7	Общее представление о структуре и характере профессиональной деятельности специалиста и ее		1/1	25/25			Тренировочные упражнения и задания.

	<p>социокультурные особенности в соизучаемых странах.</p> <p>1. Фонетика: Согласные звуки. Правила чтения С с, ch, ck, chs.</p> <p>2. Словообразование: 1). Существительные женского рода с суффиксом – ung. 2). Сложные существительные.</p> <p>3. Грамматика: Пассив. Образование форм пассива. Конструкция sein+ причастие II (Partizip II). Инфинитив пассива.</p> <p>4.Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>						<p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
8	<p>Специальность студента. Вопросы трудоустройства в нашей стране и за рубежом. Спрос на профессию.</p> <p>1. Фонетика: Согласные звуки. Правила чтения S s, st, sp, sch, tsch, sh, ß.</p> <p>2. Словообразование: Прилагательные с полусуффиксом -bar.</p> <p>3. Грамматика: Конструкция глаголов „haben“ или „sein“ + zu + инфинитив глагола и глагол „sich lassen“ + инфинитив.</p> <p>4.Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>	27	1/1	25/25			<p>Тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания.</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
9	<p>Металлообрабатывающая промышленность. Технология литейного производства. Способы литья.</p> <p>1. Фонетика: Согласные звуки.</p>		1/2	25/26			<p>Тренировочные упражнения и задания.</p>

<p>Правила чтения V v, G g, Q q, ph, rh, th, tz, x,ng, nk.</p> <p>2. Словообразование:</p> <p>1). Субстантивация глаголов.</p> <p>2). Сложные существительные.</p> <p>3. Грамматика:</p> <p>Причастия I и II: образование, значение и перевод.</p> <p>Причастие I с частицей zu.</p> <p>Распространенное определение.</p> <p>4.Чтение: Научно-технические и профессионально-ориентированные специальные тексты для письменного и устного перевода, а также для самостоятельной подготовки.</p> <p>5.Тест.</p>							<p>Контрольно-тренировочные упражнения и задания</p> <p>Контроль чтения и понимания с варьируемой целью.</p> <p>Конференция Тест</p>
<p>Лексико-грамматический тест.</p> <p>Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на родной со словарем</p>	28						
<p>Итого за 2 – ой семестр</p>		4/6	100/101				Экзамен
<p>Итого за период обучения</p>		16/20	200/206				

Информационно-методическая часть

Основная литература:

1. Зыблева Д.В. Немецкий язык. Профессиональная лексика для инженеров = Deutsch. Fachlexik für Ingenieure : учебное пособие / Д.В. Зыблева. - Мн. : Вышэйшая школа. - 2015. - 269 с.
2. Галай О.Н. Немецкий язык : полный курс / О.Н. Галай, В.Н. Киришь, М.А. Черкас. - Мн. : ТетраСистемс. - 2004. - 527 с.
3. Дзенс Н.И. Теория и практика перевода : учебное пособие по переводу с немецкого языка на русский и с русского на немецкий / Н.И. Дзенс, И.Р. Перевышина, В.А. Кошкаров. - Спб. : Antology. - 2007. - 560 с.
4. Немецкий язык для технических вузов. И.Н. Басова, Л.И. Ватлина, Т.Ф. Гайвоненко [и др.]. - Ростов н/Дону: «Феникс». – 2003. – 512 с.
5. Паремская Д.А. Практическая грамматика (немецкий язык) : учебное пособие / Д.А. Паремская. - 6-е изд. - Мн. : Выш. школа. - 2007. - 350 с.
6. Попов А.А. Практический курс немецкого языка / А.А. Попов, М.Л. Попок - М. : Иностранный язык: Оникс. - Т. 1. - 2000 - 464 с.
7. Попов А.А. Практический курс немецкого языка / А.А. Попов, Н.Д. Иванова и др. - М. : Иностранный язык: Оникс. - Т. 2. - 2000. - 496 с.
8. Сдобников В.В. Теория перевода : учебник / В.В. Сдобников, О.В. Петрова. - М. : АСТ : Восток-Запад. - 2008. - 448 с.
9. Смирнова Т.Н. Немецкий язык. Интенсивный курс. Продвинутый этап / Т.Н. Смирнова. - М. : Иностранный язык : Оникс. - 2004. - 304 с.

Дополнительная литература:

1. Бессмертная Н.В. Интенсивный курс немецкого языка / Н.В. Бессмертная, Н.Ф. Бориско, Н.А. Красовская. - М. : Высшая школа. - 1990. - 416 с.
2. Бориско, Н. Ф. Самоучитель немецкого языка = Deutsch ohne Probleme : В 2 т. Т. 1. / Н. Ф. Бориско. - М. : Рольф : Киев : Логос, 2001. - 480 с
3. Бориско, Н. Ф. Самоучитель немецкого языка = Deutsch ohne Probleme : в 2 т. Т. 2. / Н. Ф. Бориско. - М. : Рольф : Киев : Логос, 2001. - 512 с
4. Ганина Н.А. Все правила немецкого языка с иллюстрированным словарём / Н.А. Ганина. - М. : АСТ. - 2016. - 290 с.
5. Грушова Л.Д. Практикум по развитию умений и навыков устного высказывания : учебно-методическое пособие / Л.Д. Грушова. - Мн. : Тэхналогія. - 2000. - 158 с.
6. Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка: начальный этап / В.М. Завьялова. – 9-е изд. - М. : КДУ. - 2010. - 328 с.
7. Кравченко А.Г. Немецкий язык : практикум по переводу / А.Г. Кравченко. - Ростов н/Дону : «Феникс». - 2002. - 320 с.
8. Латышов Л.К. Технология перевода : книга для преподавателя с методическими комментариями и ключами к упражнениям / Л.К. Латышев. - М. : НВИ-Тезаурус. - 2000. - 280 с.

9. Панасюк Х.Г.-И. Германия. Страна и люди / Х.Г.-И. Панасюк. - Мн. : Вышэйшая школа. - 1996. - 365 с.
10. Мамигонова Т.А. Немецкий язык для делового человека : учебное пособие для вузов / Т.А. Мамигонова. - М.: Изд-во АСВ. - 2000. - 296 с.
11. Молчанова И.Д. Краткая грамматика немецкого языка : справочное пособие / И.Д. Молчанова. – М. : Высшая школа. – 1992. – 144с.
12. Паремская Д.А. Немецкая грамматика : учебное пособие. – Мн. : Вышэйшая школа. – 2000. – 350с.
13. Тупальский Н.И. Немецкий язык для технических вузов : учебник / Н.И. Тупальский. – Мн. : Высшая школа. - 1987. - 310 с.
14. Хаит Ф.С. Пособие по переводу технических текстов с немецкого на русский / Ф.С. Хаит. - М. : Academa. - 2001. - 159 с.
15. Шульц Х. Немецкая грамматика с упражнениями / Х. Шульц, В. Зундермайер; пер. А.А. Попова. - М.: Иностр. язык: Оникс, 2000. - 329 с.

Учебно-методические комплексы:

1. Грамматика для перевода литературы по специальности. Практическое пособие по курсу «Немецкий язык» для студентов высших учебных заведений неязыковых специальностей / И.Н. Пузенко. – Гомель. – ГГТУ. – 2001. – 59 с. (м/ук 2584; 150 экз.).
2. Иностранный язык (немецкий) : пособие по одноименному курсу для студентов технических специальностей заочной формы обучения / И. Н. Пузенко. - Гомель : ГГТУ им. П. О. Сухого, 2008. - 58 с. (м/ук 3614). Режим доступа : <https://elib.gstu.by/handle/220612/1106>.
3. Иностранный язык (немецкий). Тесты и практические задания: практикум для студентов неязыковых специальностей заочной формы обучения / Д.В. Зыблева, Л.Ф. Трубкина. - Гомель : ГГТУ, 2010. - 43 с. (м/ук 159). Режим доступа : <https://elib.gstu.by/handle/220612/1804>.
4. Немецкий язык : практикум устных экзаменационных тем для студентов неязыковых специальностей дневной формы обучения / И.Н. Пузенко [и др.]. - Гомель : ГГТУ, 2006. - 132 с.
5. Немецкий язык : практическое пособие (программа и контрольные задания) для студентов заочного отделения высших учебных заведений неязыковых специальностей / Л.Ф. Трубкина, И.Н. Пузенко. - Гомель: ГГТУ, 2004. - 67 с.
6. Практическое пособие для студентов неязыковых вузов по курсу «Немецкий язык как иностранный» / И.Н. Пузенко. – Гомель. – 2000. – 117 с. (м/ук 2446; 170 экз.).
7. Учебное пособие по курсу «Немецкий язык» для студентов высших учебных заведений неязыковых вузов всех специальностей / И.Н. Пузенко. – Гомель. – ГПИ. – 1998. – 84с. (м/ук 2259; 150 экз.).
8. Учебное пособие по курсу «Немецкий язык» для студентов высших учебных заведений неязыковых вузов всех специальностей / И.Н. Пузенко. – Гомель. – ГПИ. – 1999. – 212 с. (м/ук 2363; 170 экз.).

Примерный перечень вопросов к зачету и к экзамену

1. Особенности артикуляции немецких звуков.
Трудности овладения иностранным произношением.
2. Буква и звук. Фонетический слог. Типы слогов.
3. Графическое обозначение длительности и краткости гласных.
Знаки долготы.
4. Общие признаки немецких гласных: монофтонги и дифтонги, долгота и краткость гласных; твердый приступ.
5. Редуцированный гласный [ə].
6. Общие признаки немецких согласных: оглушение, придыхание, наличие альвеолярных звуков.
7. Аффрикаты.
8. Словесное ударение. Ударение в простых, производных и сложных словах. Ударение в словах иноязычного происхождения.
9. Элементы интонации (мелодика речи, ударение, паузы).
10. Фразовая интонация. Движение тона.
11. Интонома. Интономы и их варианты.
12. Фонетическое членение речевого потока.
13. Акцентная группа (ритмогруппа) и речевой такт (синтаagma).
14. Интонация простого нераспространенного и распространенного предложения.
15. Интонация прямой и косвенной речи.
16. Интонация перечисления, присоединения, уточнения.
17. Интонация сложного предложения.
18. Актив и пассив (временные формы глагола в сравнении и сопоставлении).
19. Passiv (образование, употребление, перевод).
20. Виды пассива. Безличный пассив. Пассив состояния (sein-Passiv).
21. Перевод пассива на русский язык.
22. Инфинитив пассива с модальными глаголами.
23. Глагол lassen sich + инфинитив.
24. Конструкция глаголов «haben» + zu + инфинитив смыслового глагола.
25. Конструкция глаголов «sein» + zu + инфинитив смыслового глагола.
26. Причастие I, II (образование, употребление, функции, перевод).
27. Распространенное определение.
28. Определение, выраженное participium I с zu.
29. Группа существительного с распространенным определением и способы ее перевода на русский язык.
30. Обособленный причастный оборот.
31. Зависимый инфинитив. Инфинитивные группы и обороты.
32. Конъюнктив. Образование и употребление временных форм в Konjunktiv.
33. Спряжение вспомогательных, слабых, сильных и модальных глаголов.
34. Образование кондиционалиса.
35. Употребление конъюнктива и кондиционалиса в самостоятельном предложении.

36. Употребление конъюнктива/кондиционалиса в придаточных условных, сравнительных, дополнительных предложениях; в косвенной речи.
37. Особые случаи употребления конъюнктива.
38. Структура предложения: простое и сложное предложение (союзное, бессоюзное).
39. Порядок слов в немецком предложении.
40. Члены предложения. Группа подлежащего и группа сказуемого.
41. Определение (согласованное/несогласованное).
42. Сложноподчиненное предложение.
43. Порядок слов в сложноподчиненном предложении.
44. Виды придаточных предложений: придаточные условные, определительные, сравнительные (je...desto, je...um so), образа действия, следствия, уступительные.
45. Место sich в придаточном предложении, инфинитивных группах и оборотах.
46. Местоименные наречия. Основные значения местоименных наречий.
47. Указательные местоимения: особые случаи употребления указательных местоимений.
48. Употребление указательных местоимений вместо притяжательных (der, das, die) и для замены существительных (dieser, jener, der).
49. Общеупотребительная, общенаучная, профессиональная и специальная лексика. Общенаучная лексика и терминология.
50. Наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса.
51. Сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания.
52. Многозначность слова. Безэквивалентная лексика. Интернационализмы.
53. Наиболее распространенные формулы-клише.
54. Основные способы образования слов и словообразовательные элементы, свойственные научной речи, научно-технической, научно-экономической.
55. Аффикация. Словосложение. Продуктивные способы образования производных, сложных слов и терминологических единиц.
56. Продуктивные способы образования простых, производных и сложных слов. Словообразовательные аффиксы.
57. Словообразование глаголов. Образование производных глаголов.
58. Префиксы. Отделяемые приставки и полуприставки глаголов (ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, zu-, vor-, nach-, statt-, fort, her, hin-, vorbei-).
59. Неотделяемые приставки глаголов (be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-).
60. Глаголы с колеблющимися приставками (um-, über-, durch-, unter-, um-, wider-, hinter). Полупрефиксы.
61. Глаголы, образованные от основ прилагательных и существительных (bereit – bereiten, Tag – tagen).
62. Глаголы с суффиксами –n, -igen, -ieren.
63. Сложные глаголы.
64. Наиболее употребительные сочетания глаголов с существительными.

65. Устойчивые глагольные и неглагольные формы.
66. Словообразование существительных.
67. Образование производных существительных мужского рода (-er, -ler, -ner, -ling; -e, -el, -en, -or).
68. Образование производных существительных среднего рода (chen, lein; tum, -nis, -sal, -um).
69. Образование производных существительных женского рода (-in, -ung, -heit, -keit, -schaft, -ei, -tion, -ion; -ik, -tur, -tät, -ie).
70. Префиксы существительных: ge-, ur-, un-, miss-.
71. Субстантивация.
72. Сложные существительные.
73. Словообразование прилагательных и наречий.
74. Суффиксы и полусуффиксы прилагательных (-ig, -lich, -bar, -sam, -haft, -er; leer-, fach-).
75. Префиксы прилагательных (ur-, un-, miss-).
76. Сложные прилагательные.
77. Адъективизация.
78. Суффиксы наречий (-lich, -weise).
79. Образование числительных.
Корневая основа числительных +zehn, +zig, +tel, +stel, +hundert, +tausend.
80. Устные сообщения по темам:
 1. Жизнь студента. Основные сведения о себе: учеба, отдых, хобби.
 2. Республика Беларусь: национальные традиции и ценности.
 3. Республика Беларусь: общественная и культурная жизнь страны.
 4. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности белорусского народа.
 5. Республика Беларусь в современном мире (экономика, наука, культура).
 6. Страна изучаемого языка: общественная и культурная жизнь страны.
 7. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности немецкого народа. Актуальные политические события в Германии.
 8. Германия в современном мире (наука, экономика, техника, культура).
 9. Современная молодежь и ее проблемы, нравственные и духовные (образование, культура, отдых).
 10. Технический прогресс, глобальные проблемы человечества и экологическая культура.
 11. Моя специальность. Вопросы трудоустройства. Спрос на профессию.

Формы самостоятельной работы студентов

При изучении общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» используются следующие формы самостоятельной работы:

- самостоятельная работа при выполнении индивидуальных заданий на практических занятиях под контролем преподавателя;
- самостоятельная работа в виде выполнения реферирования текстов с консультациями преподавателя;
- подготовка рефератов по индивидуальным темам,
- проработка тем (вопросов), вынесенных на самостоятельное изучение;
- выполнение исследовательских и творческих заданий.
- подготовка к сдаче зачета/экзамена.

Контроль самостоятельной работы студентов

Контроль самостоятельной работы студентов и оценка ее результатов организуется как единство двух форм: самоконтроль и самооценка, а также контроль и оценка со стороны преподавателя. Самостоятельную работу студентов можно разделить на обязательную и дополнительную. Обязательная самостоятельная работа обеспечивает подготовку студентов к текущим аудиторным занятиям. Результаты этой подготовки проявляются в активности обучающихся на занятиях, выполненных тестов и других форм текущего контроля. Баллы, полученные студентами по результатам аудиторной работы, формируют рейтинговую оценку текущей успеваемости по дисциплине.

Дополнительная самостоятельная работа направлена на углубление и закрепление знаний студентов, развитие аналитических навыков по проблематике учебной дисциплины. Подведение итогов и оценка результатов таких форм самостоятельной работы осуществляется во время контактных часов с преподавателем.

Вопросы для самостоятельной работы

К зачету и к экзамену по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» студентам предлагается подготовить устные монологические высказывания по следующим темам социально-бытовой, учебно-познавательной и социокультурной, а также профессионально-ориентированной и научной направленности.

I. Социально-бытовое общение (ситуации):

- О себе.
- В общезитии.
- В магазине.
- В столовой/в кафе.
- На вокзале.
- В банке.
- В поликлинике.

II. Учебно-познавательное и социокультурное общение:

- Республика Беларусь: национальные традиции и ценности.
- Республика Беларусь: общественная и культурная жизнь страны.
- Минск – столица Республики Беларусь.
- Города Беларуси: национальные традиции и ценности.
- Гомель – региональный центр Республики Беларусь.
- Национальные традиции и ценности белорусов.

III. Профессионально-ориентированное и научное общение:

- Гомельский государственный технический университет им. П.О. Сухого.
- Молодежь и проблемы учащейся молодежи.
- Современная молодежь и высшее образование.
- Молодежь: досуг, спорт.
- Современная молодежь и вопросы трудоустройства.
- В лаборатории, в учебном кабинете, на лекции.
- Технический прогресс и экология.
- Избранная специальность как научная отрасль.
- Моя научная специальность.
- Основные проблемы избранной специальности.
- Информационный поиск. Интернет-ресурсы.
- На производстве, нормы делового общения.
- Профессиональная этика.

Критерии оценок результатов учебной деятельности

При оценке знаний студента в баллах по десятибалльной шкале применяются критерии оценки результатов деятельности обучающихся в учреждениях высшего образования по десятибалльной шкале (письмо Министерства образования Республики Беларусь от 28.05.2013 г. № 09-10/53-ПО).

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Не требуется	«Белорусский и иностранные языки»		Одобрено 15.05.2019 г., Протокол № 9